
Central Valley Regional Water Quality Control Board

AVISO PÚBLICO:

PROPUESTA DE CIERRE DEL CASO DE LIMPIEZA DEL SITIO

PERÍODO DE COMENTARIOS DEL PÚBLICO: Desde el 6 de enero de 2025 hasta el 7 de marzo de 2025

DERRAME EN NORTH RIPON ROAD; 21800 NORTH RIPON ROAD, RIPON, CONDADO DE SAN JOAQUIN; N.º DE CASO REGIONAL SLT5S202, N.º DE ID GLOBAL SLT5S2023241

La Junta Regional de Control de Calidad del Agua del Valle Central (Junta de Agua del Valle Central) invita al público a enviar sus comentarios sobre la propuesta de cierre del caso de limpieza del derrame en North Ripon Road, situado en 21800 North Ripon Road en Ripon (propiedad).

El 14 de febrero de 1994, el conductor de un camión derramó aproximadamente 1,500 galones de fertilizante líquido en la intersección entre East River Road y North Ripon Road. El abono se encharcó en la carretera y se desplazó hacia los bordes norte y oeste de la propiedad. En la figura 1 se adjunta un mapa de la propiedad que muestra la zona aproximada del derrame de fertilizante.

Luego del derrame, el Departamento de Obras Públicas del condado de San Joaquin realizó una excavación en el suelo de unos 6 pies de ancho por 10 pulgadas de profundidad, unos 100 pies al este y unos 180 pies al sur de la intersección. En marzo de 1994, el Departamento de Salud Ambiental del condado de San Joaquin recogió muestras del suelo de la zona del derrame y detectó niveles altos de nitrato. El dueño de la propiedad también analizó una muestra de agua subterránea del pozo de abasto doméstico en la propiedad, y detectó nitrato en exceso de los estándares de agua potable (el Nivel Máximo de Contaminantes fijado por la Agencia de Protección Ambiental).

En octubre de 2022, el personal de la Junta de Agua del Valle Central tomó y analizó una muestra de agua subterránea del pozo doméstico en la propiedad para detectar nitrato y otros subproductos de fertilizantes. El nivel de nitrato en el agua subterránea excedió los estándares de agua potable, pero fue consistente con el nivel de nitrato en otros pozos dentro de un radio de dos millas de la propiedad. Es posible que la cantidad de nitrato en el pozo de la propiedad sea por actividades agrícolas en el área y por impactos residuales del derrame de fertilizantes.

El personal de la Junta de Agua del Valle Central determinó que el caso puede ser elegible para el cierre. El personal de la Junta de Agua del Valle Central envía este aviso y proporciona un período de comentarios del público de 60 días a los propietarios y ocupantes de la propiedad y propiedades cercanas, y a otras partes interesadas. El personal de la Junta de Agua del Valle Central tendrá en cuenta los comentarios cuando evalúe el cierre del caso.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Puede obtener información adicional en el [sitio web del GeoTracker de la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua](https://geotracker.waterboards.ca.gov/) (<https://geotracker.waterboards.ca.gov/>). Si tiene algún comentario o pregunta sobre este Aviso público o sobre las actividades de limpieza ambiental que se realizan en el caso del derrame en North Ripon Road, póngase en contacto con el miembro de la Junta de Agua del Valle Central, Mitch Messmer:

Mitch Messmer
Central Valley Regional Water Quality Control Board
11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
(916) 464-5817
mitch.messmer@waterboards.ca.gov

Servicios lingüísticos

Este aviso está disponible en inglés y español. Para solicitar la traducción de un documento escrito o servicios de interpretación para ponerse en contacto con el personal de la Junta de Agua en relación con la propuesta de cierre del caso de limpieza, utilice **una** de las siguientes opciones:

- Enviar una [Solicitud de Servicios Lingüísticos](#) en línea.
- Llamar a la Oficina de Participación Pública al (916) 341-5254.
- Enviar un correo electrónico a la [Oficina de Participación Pública a OPP-languageServices@Waterboards.ca.gov](mailto:LanguageServices@Waterboards.ca.gov).

Aviso para personas con discapacidad auditiva

Los usuarios de dispositivos de telecomunicación para sordos (TDD) pueden obtener información sobre el sitio llamando al Servicio de Retransmisión de California al (800) 735-2929 para comunicarse con un especialista en participación pública. Pídale que llamen a la Junta de Agua del Valle Central al (916) 464-3291 y coménteles que se trata del Aviso público sobre la propuesta de cierre del caso de limpieza del derrame de North Ripon Road.

ADJUNTO

Figura 1



Figura 1: Imagen aérea de la propiedad que muestre la zona aproximada del derrame de fertilizante.